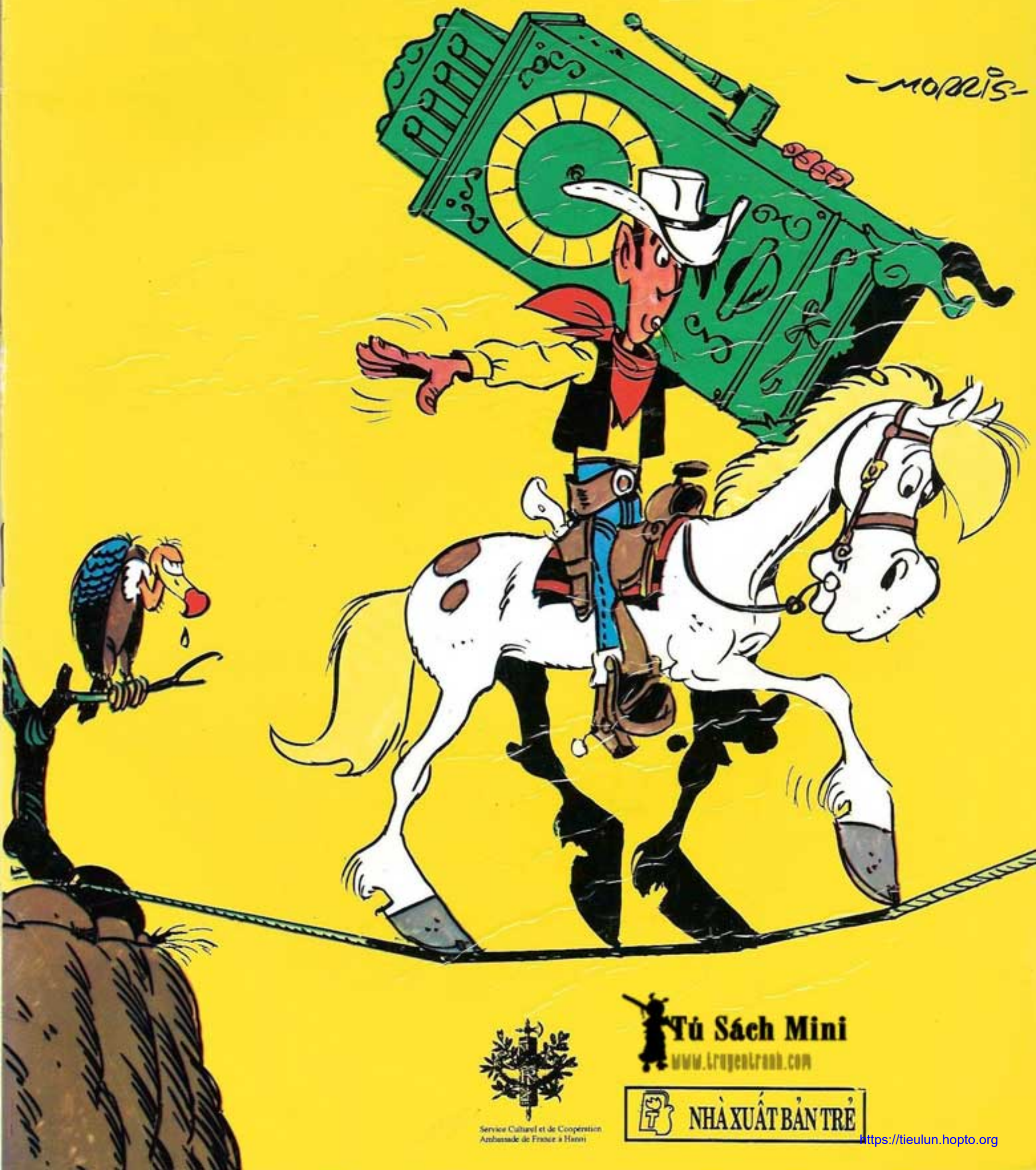


LUCKY LUKE

23

TƯỚNG CƯỚP MỘT TAY



Service Culturel et de Coopération
Ambassade de France à Hanoi



Tú Sách Mini

www.troientranh.com



NHÀ XUẤT BẢN TRẺ

<https://tieulun.hopto.org>



Chịu trách nhiệm xuất bản : **LÊ HOÀNG**

Biên tập : **VIỆT TIẾN**

Trình bày : **TRÍ ĐỨC**

Sửa bản in : **ANH DUY**

NHÀ XUẤT BẢN TRẺ

161B Lý Chính Thắng - Quận 3 - Thành phố Hồ Chí Minh
ĐT : 8444289 - 8446211

In 15.000 cuốn, khổ 20 x 28cm

Tại Xí nghiệp In Lê Quang Lộc Số 161 Lý Chính Thắng, Q.3

Số đăng ký kế hoạch xuất bản 162/159

do Cục Xuất bản cấp ngày 7-3-1998 và giấy trích ngang KHXB số 59/1998

In xong và nộp lưu chiểu tháng 11-1998

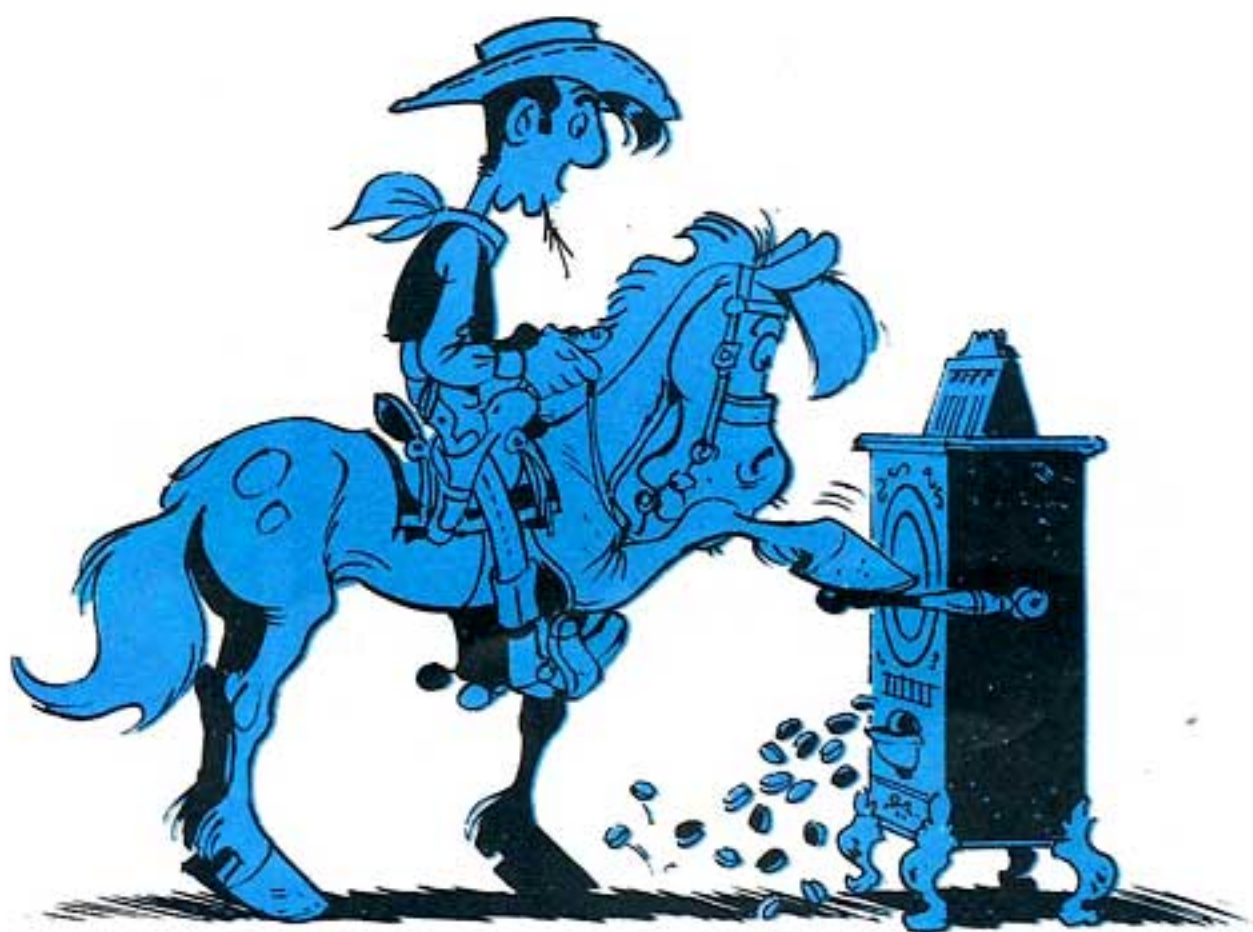
HOUSTON PUBLIC LIBRARY

LUCKY LUKE 23

TƯỚNG CƯỚP MỘT TAY

Tranh: MORRIS
Truyện: BOB de GROOT
Dịch lời: TÚ HOA
Viết chữ: PHAN LÊ

 **Tú Sách Mini**
www.truyentranh.com



Service Culturel et de Coopération
Ambassade de France à Hanoi



NHÀ XUẤT BẢN TRẺ

- Truyện được scan và phát hành miễn phí cho mọi người hâm mộ, không được dùng để buôn bán dưới bất cứ hình thức nào.
- Khi đăng ở nơi khác phải đề rõ là từ truyentranh.com và không được xóa bỏ các logo, dòng chữ Tủ Sách Mini và truyentranh.com ở trong truyện.
- Truyện đã được mua bản quyền, nếu có điều kiện xin mua truyện để ủng hộ tác giả.



"Cet ouvrage, publié dans le cadre du programme de participation à la publication, bénéficie du soutien du Service Culturel et de Coopération de l'Ambassade de France en République Socialiste du Vietnam".

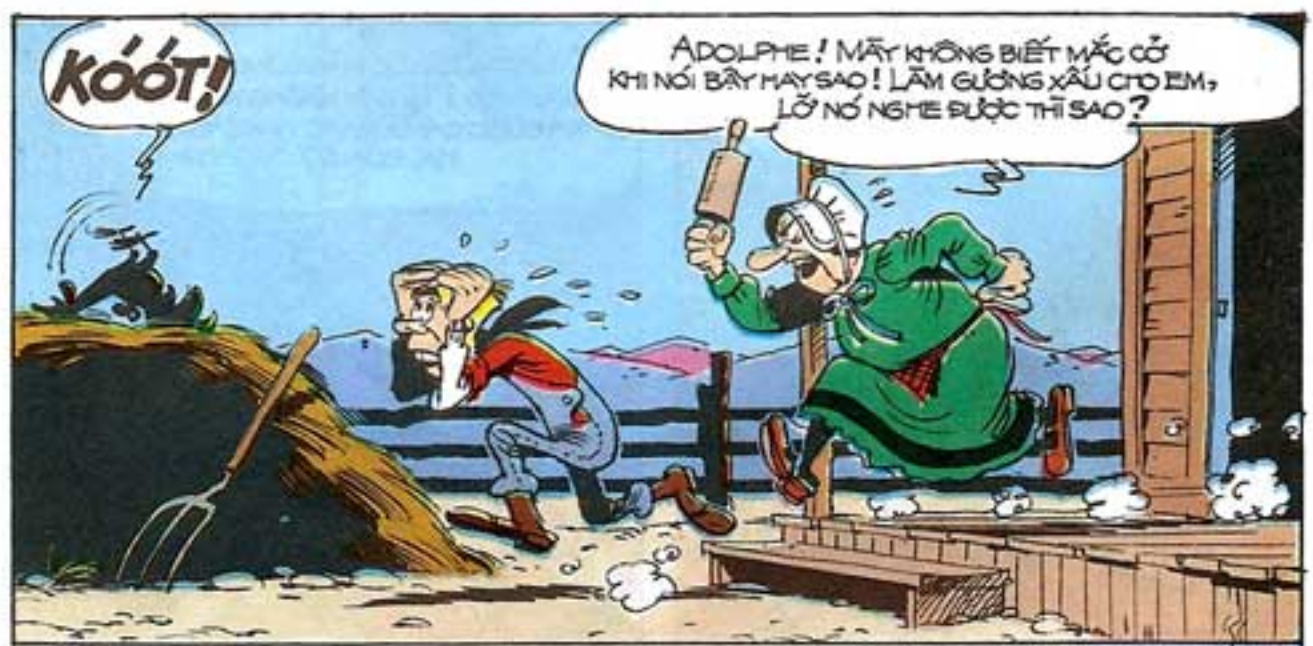
"Quyển sách này, thực hiện trong khuôn khổ chương trình hợp tác xuất bản, được sự giúp đỡ của Bộ phận Văn hóa và hợp tác của Đại sứ quán Pháp tại nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam"

NHÀ XUẤT BẢN TRẺ

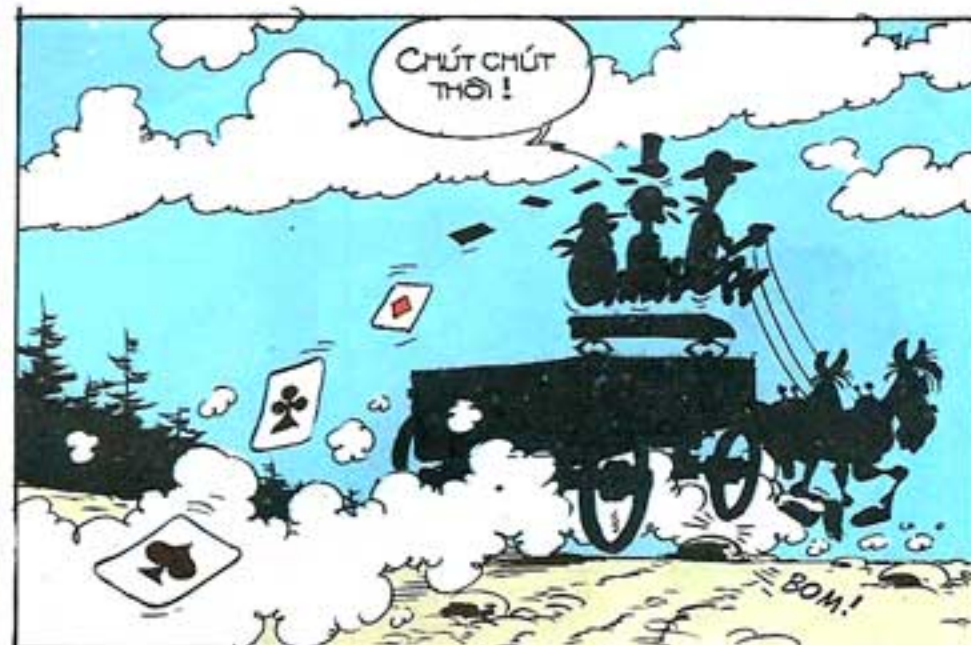
© Nhà xuất bản DARGAUD Paris **1981** của tác giả DE GROOT và MORRIS

TƯỚNG CƯỚP MỘT TAY

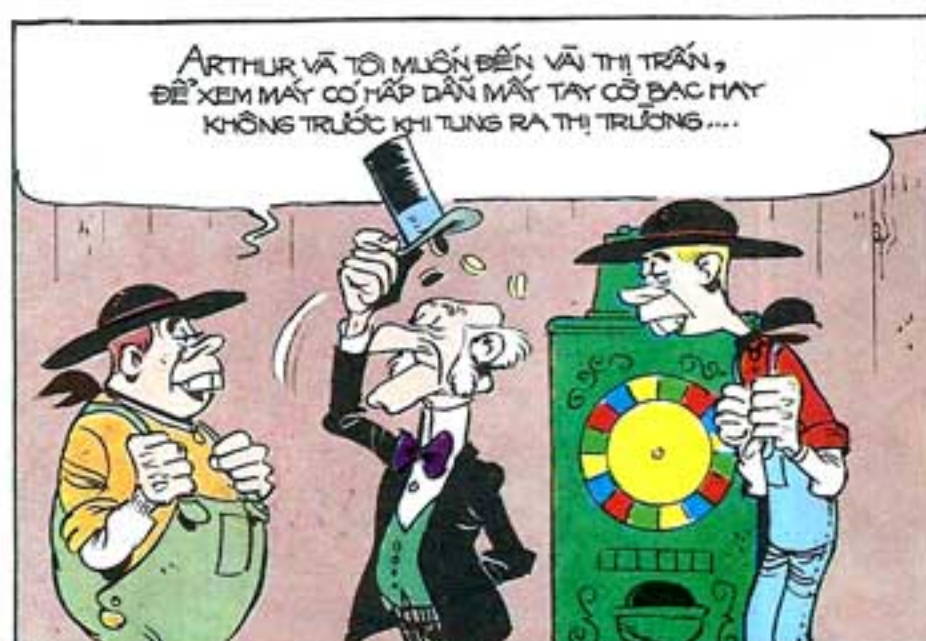
Ở VÙNG NGOẠI Ồ EAST SAGINAW (MICHIGAN), MẶT TRỜI CŨNG MỌC NHƯ MỌI NƠI. VÀ Ở TRANG TRẠI GIA ĐÌNH NHÀ CALLE, GÀ TRỒNG CŨNG CHẠO NGẦY MƠI NHƯ MỌI NƠI TRÊN TRẠI ĐẤT.

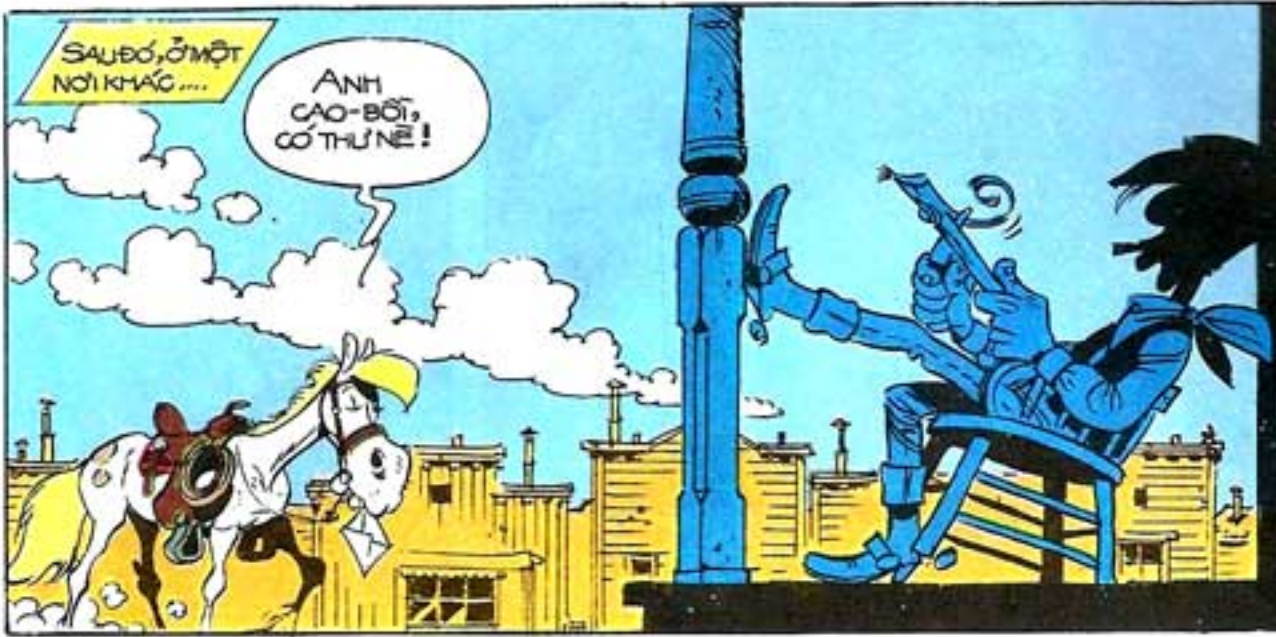




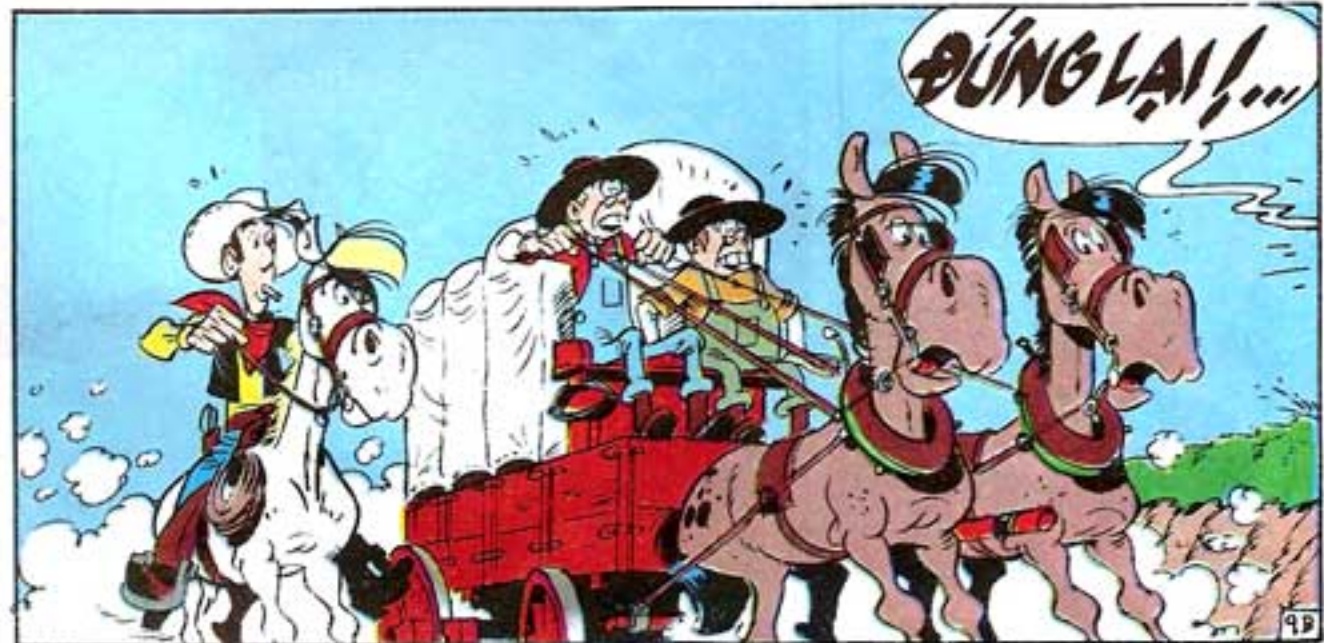
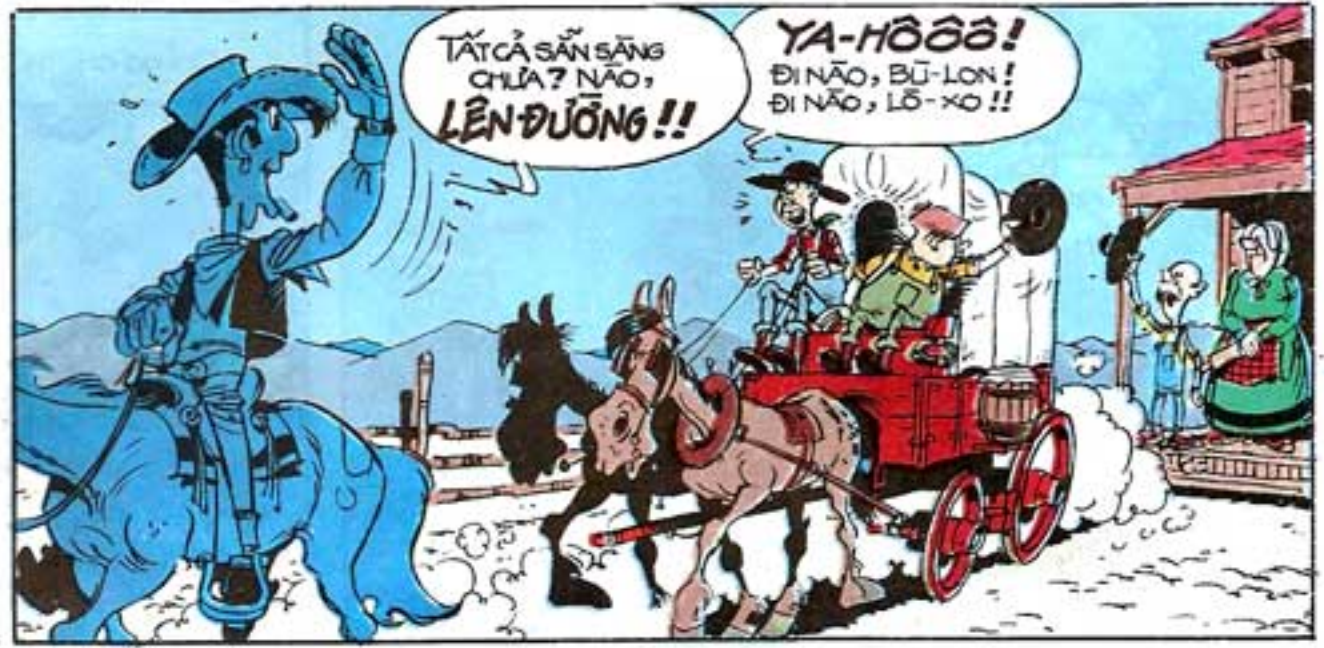


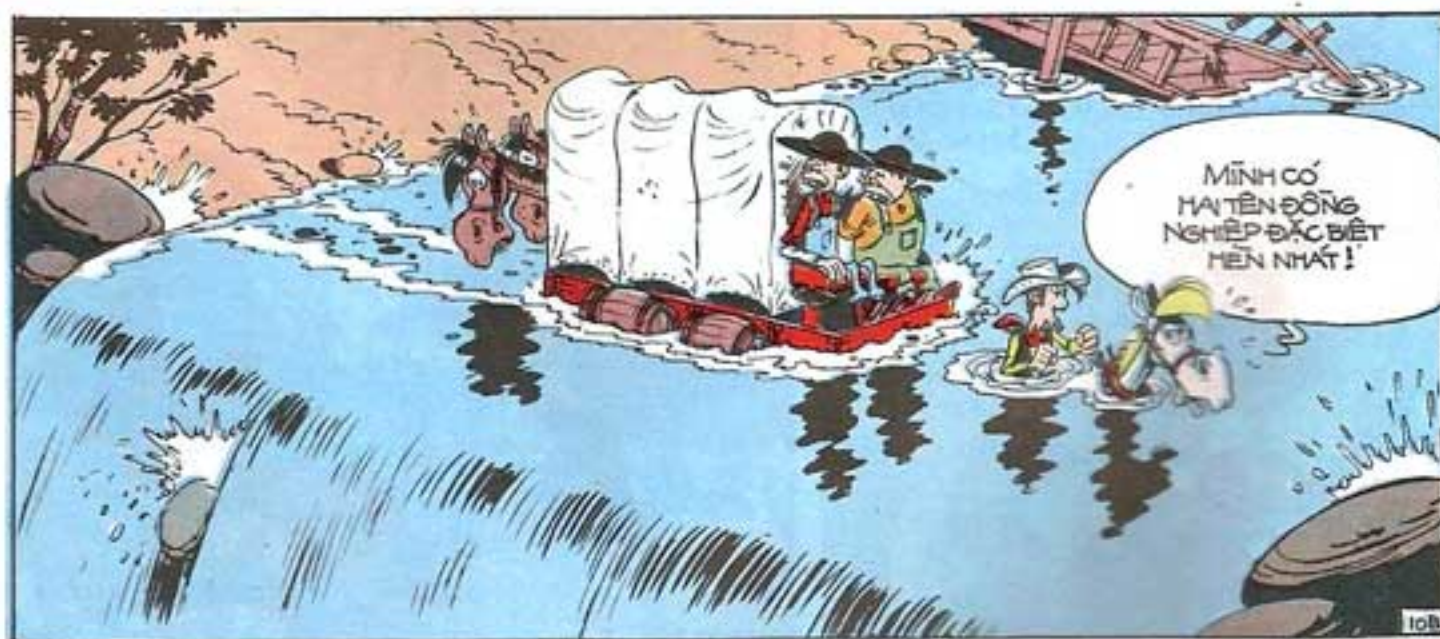


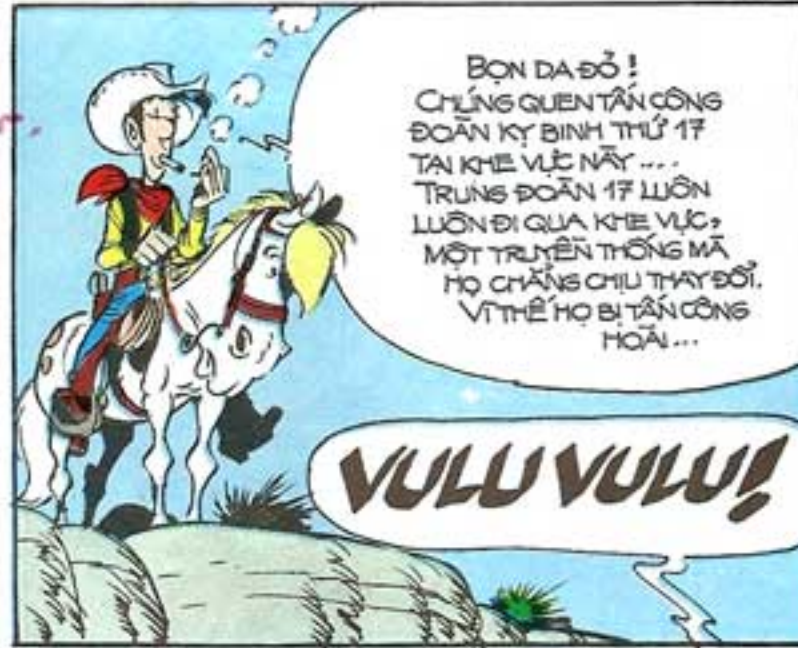
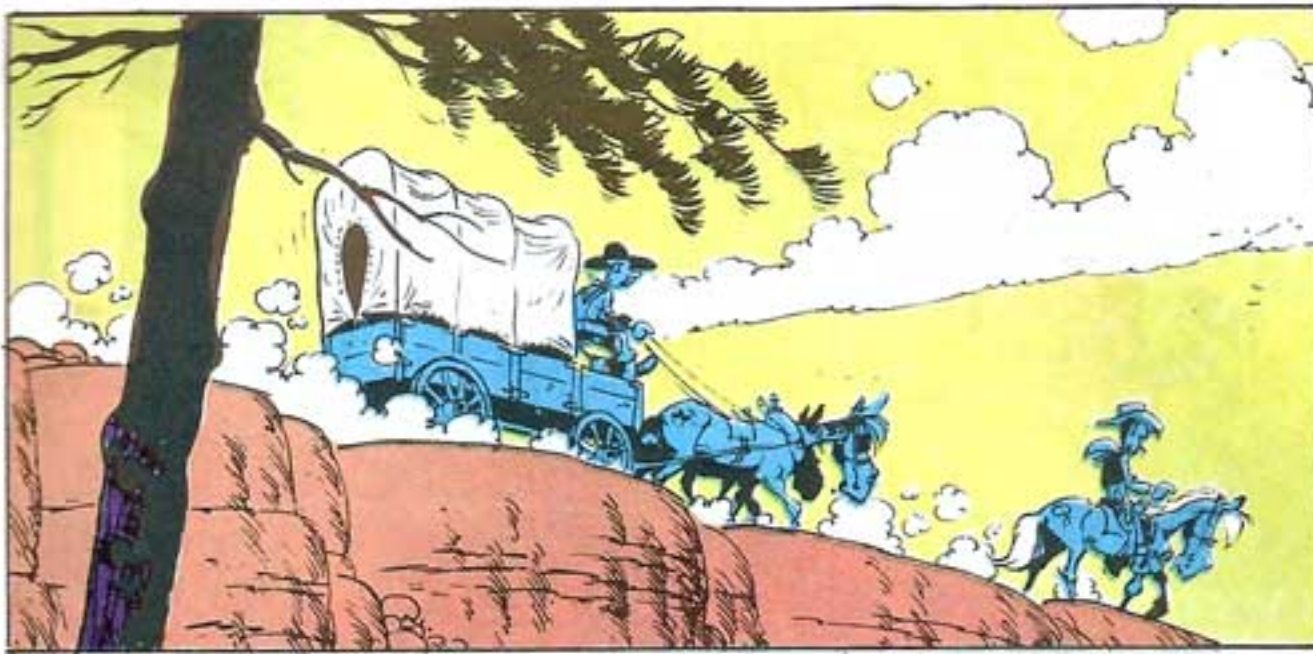




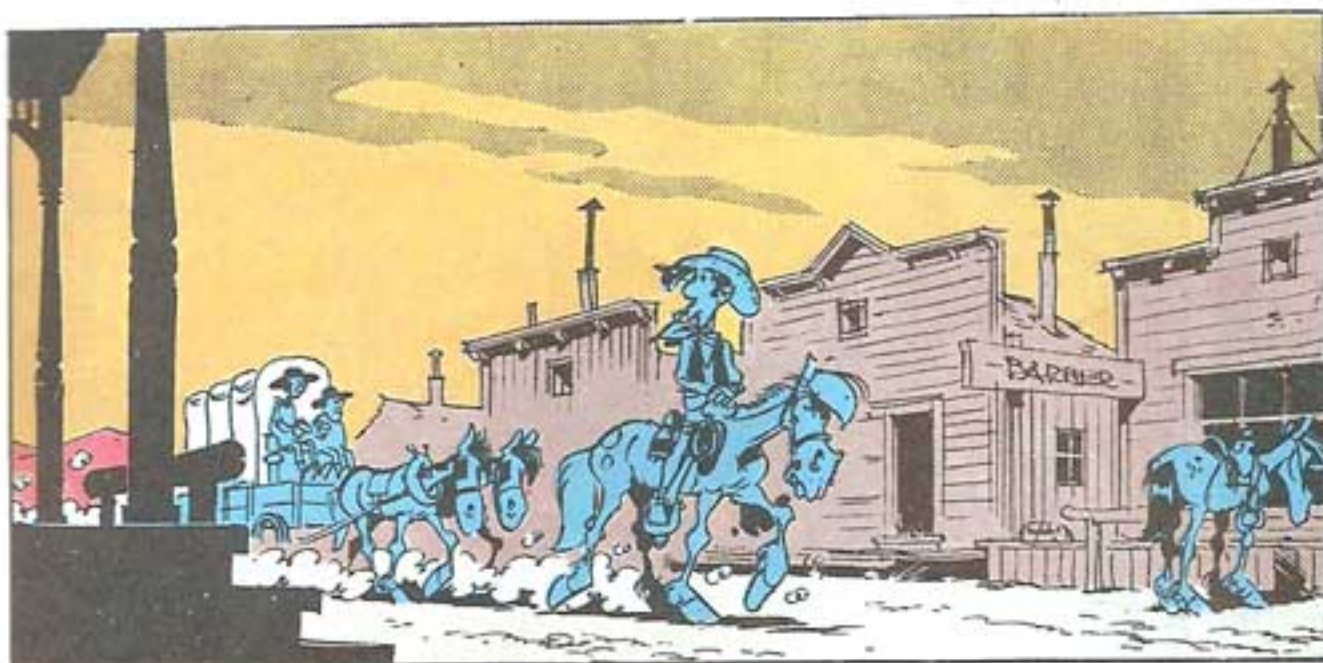


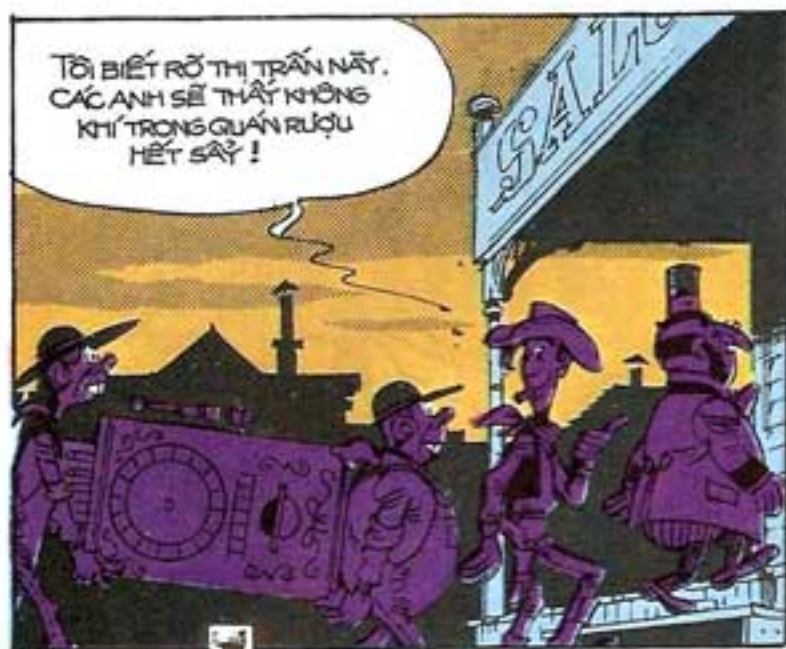










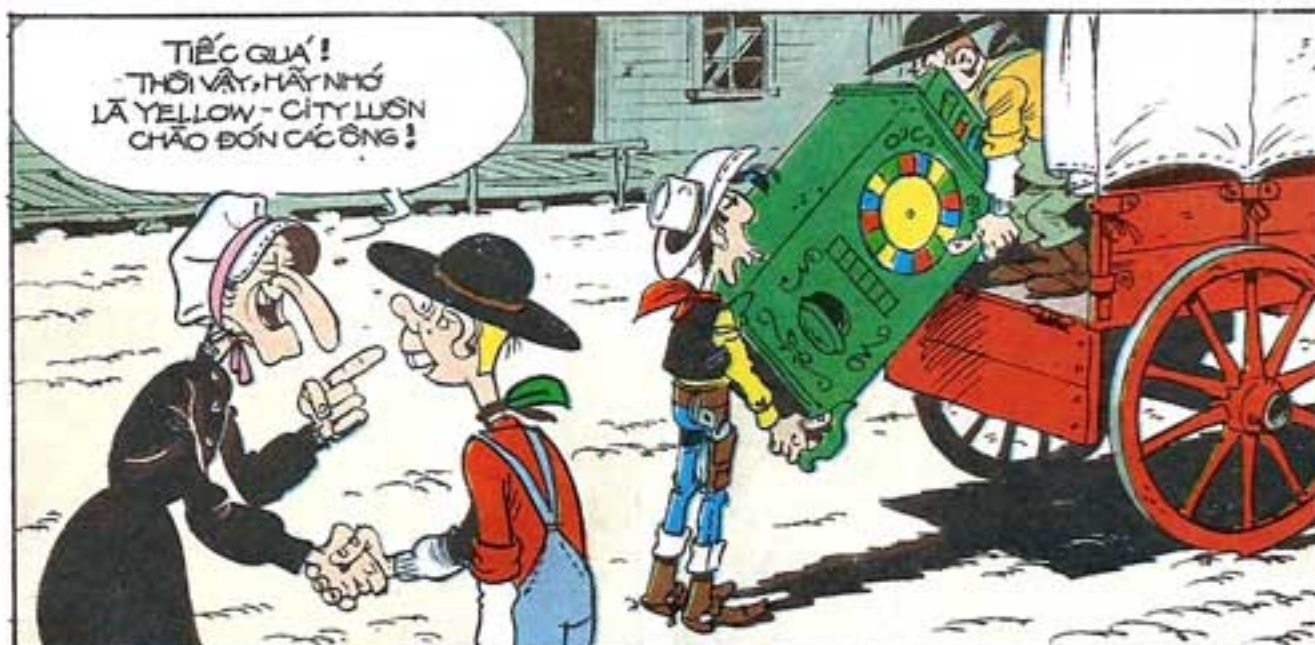








SÁNG HÔM SAU...



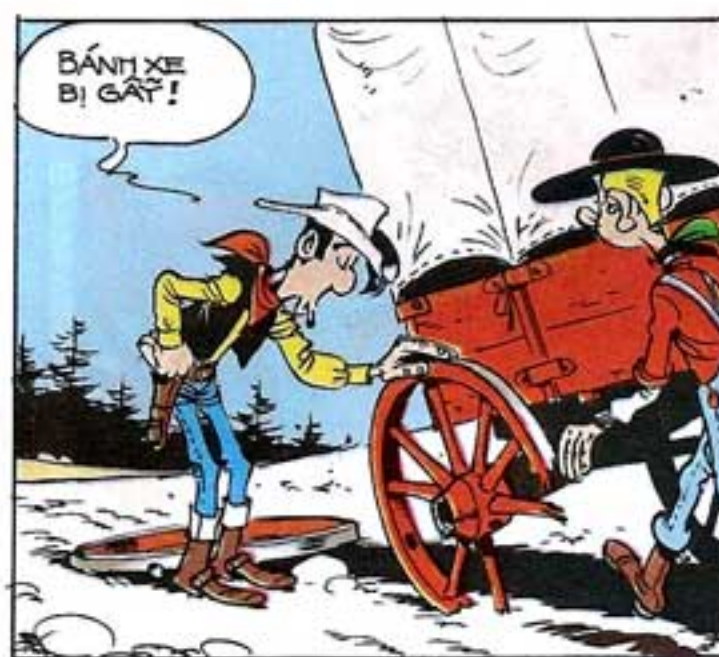
VẪN CON ĐƯỜNG BỮA TRƯỚC ĐƯỢC ĐI LẠI ... CÙNG VỚI MỘT TÊN CƯỚP CÁN ĐỒ ...

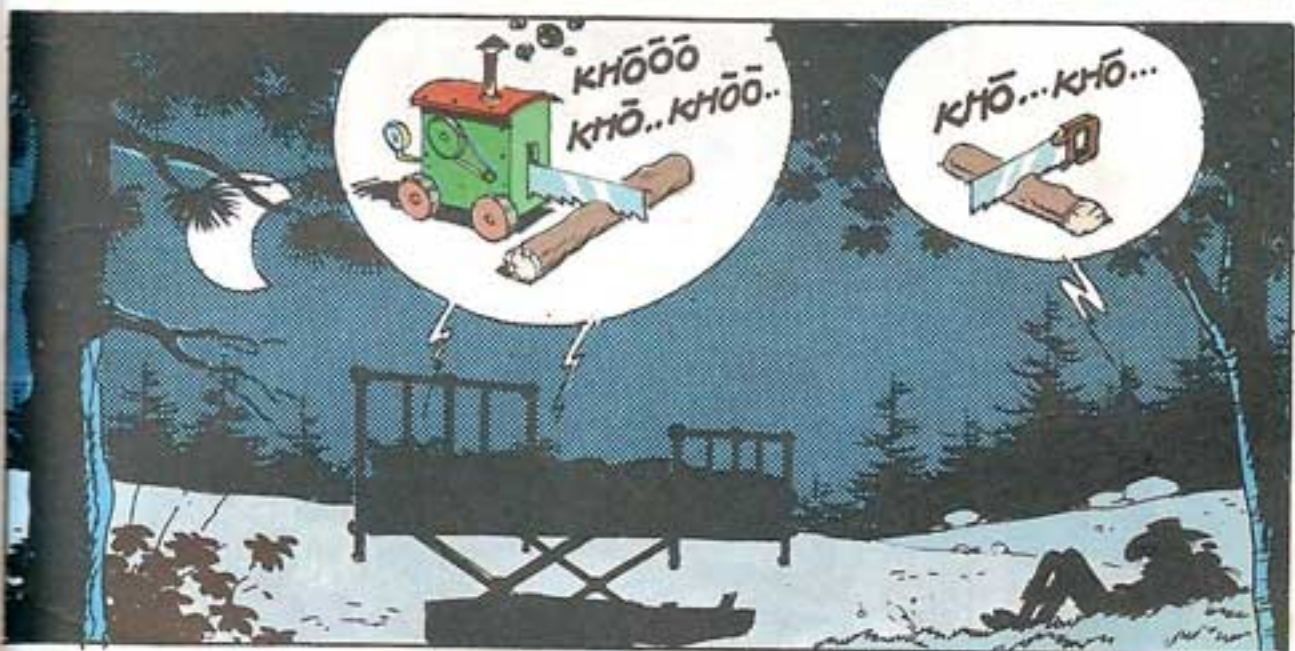
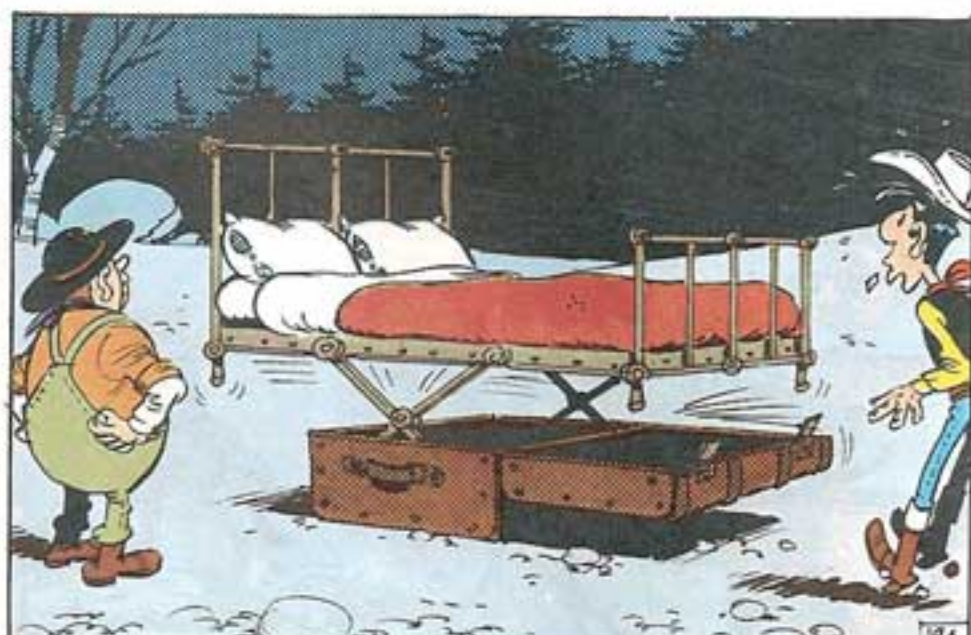


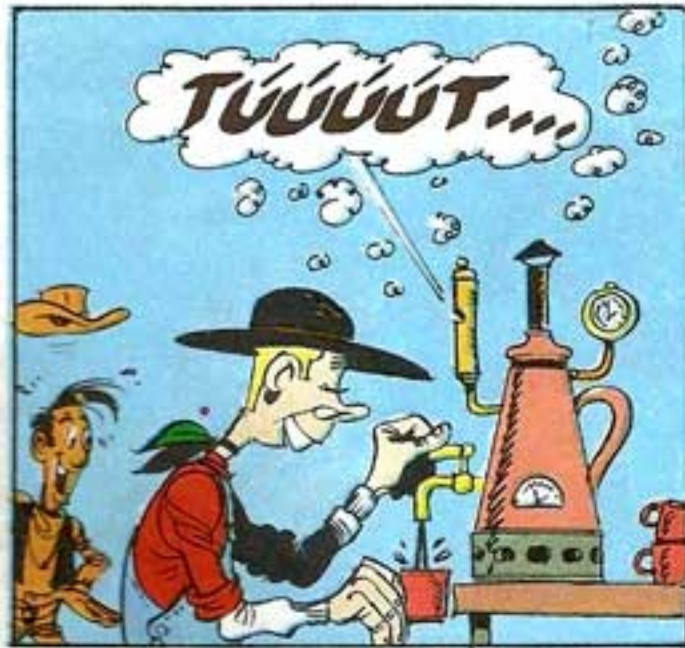
...VÀ CŨNG NHỮNG TRỞ NGẠI ĐÓ...



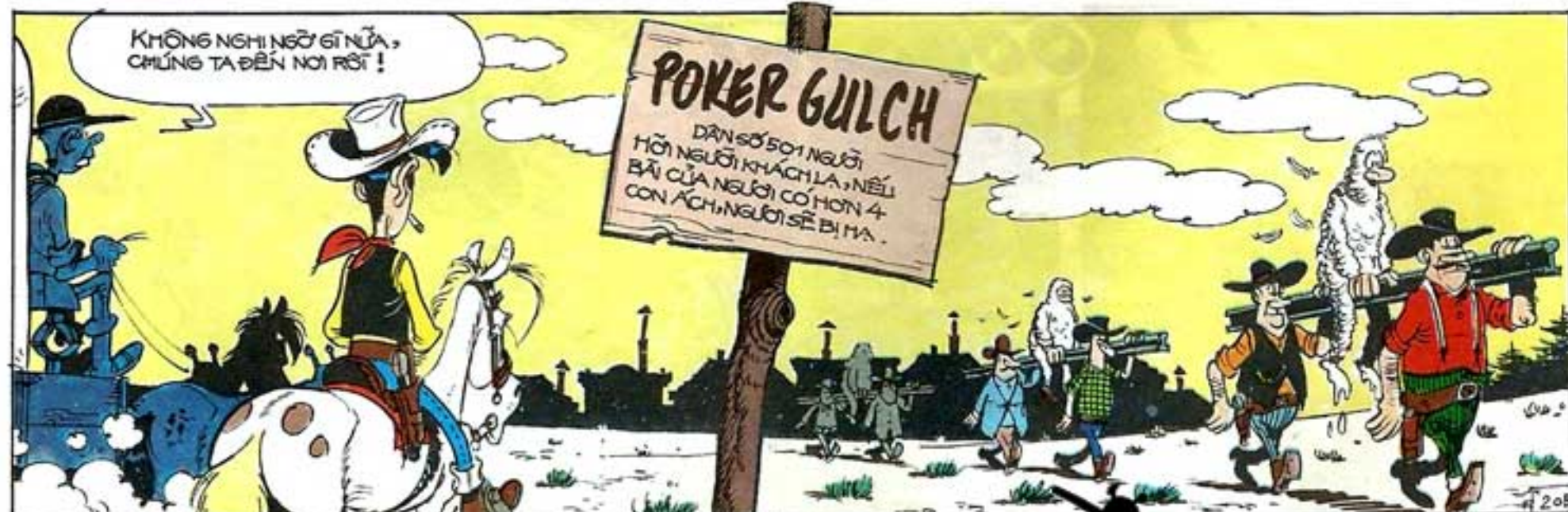
THÌNH THOẢNG CHUYẾN ĐI GẶP VÃ
RỦI RO NHỎ NHỎ....







CHUYỂN ĐI TIẾP TỤC....





ĐỪNG CHUYỆN GI NGƯỜI TA CÙNG CÁ ĐỘ ...



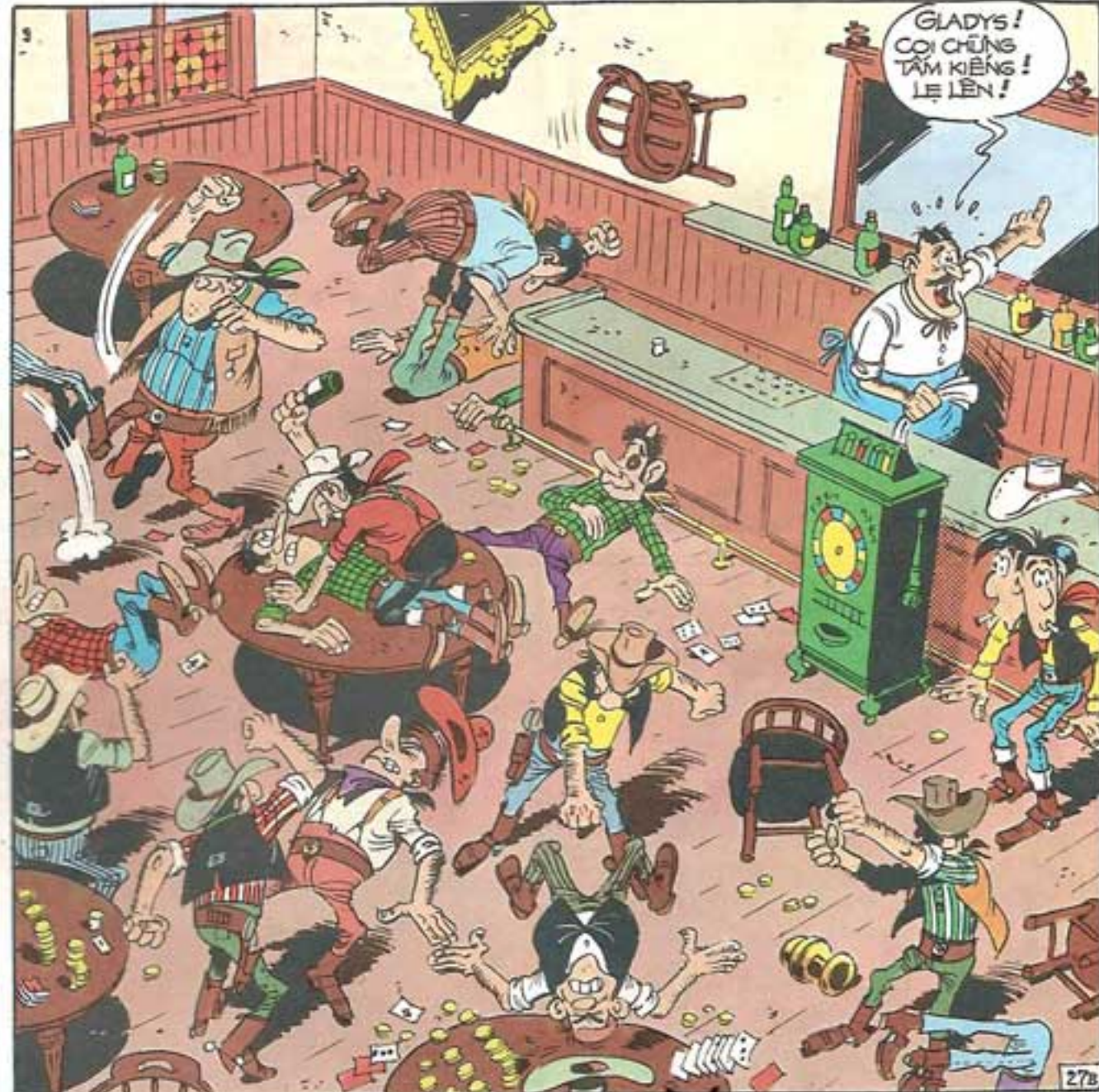




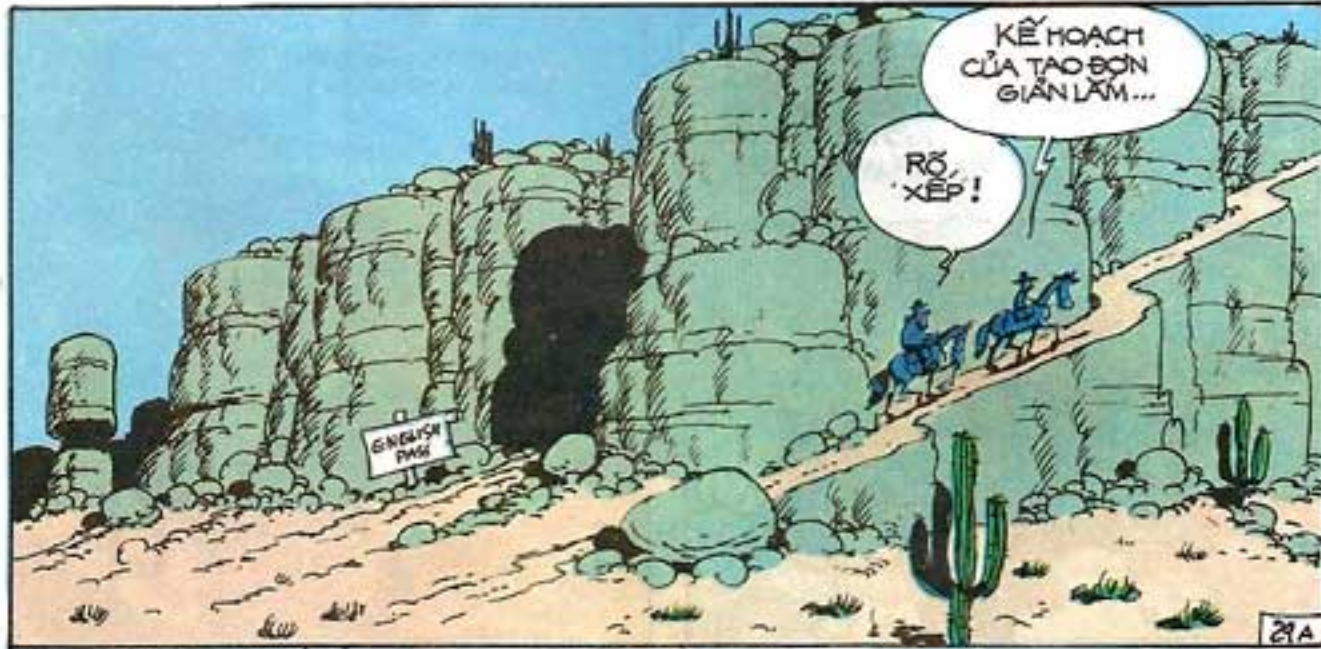


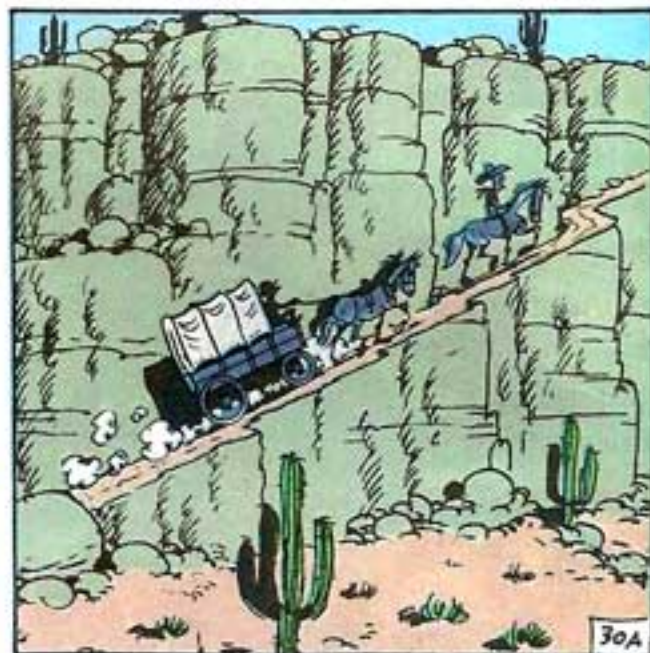




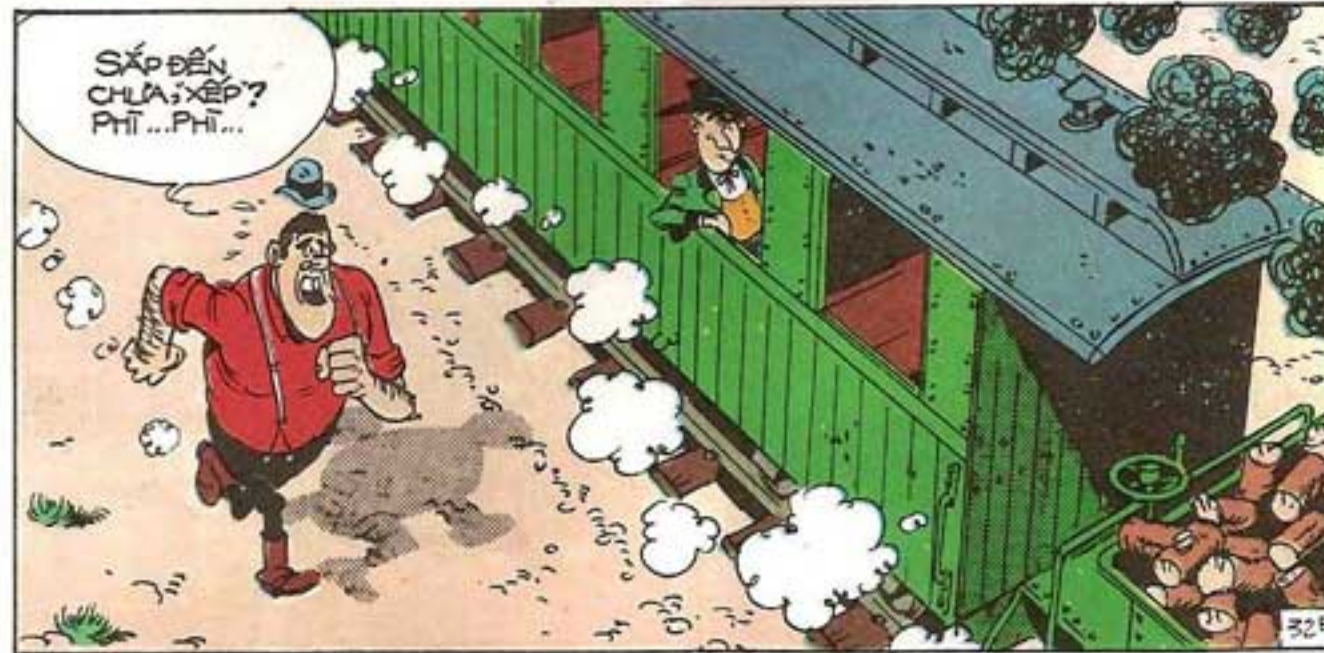


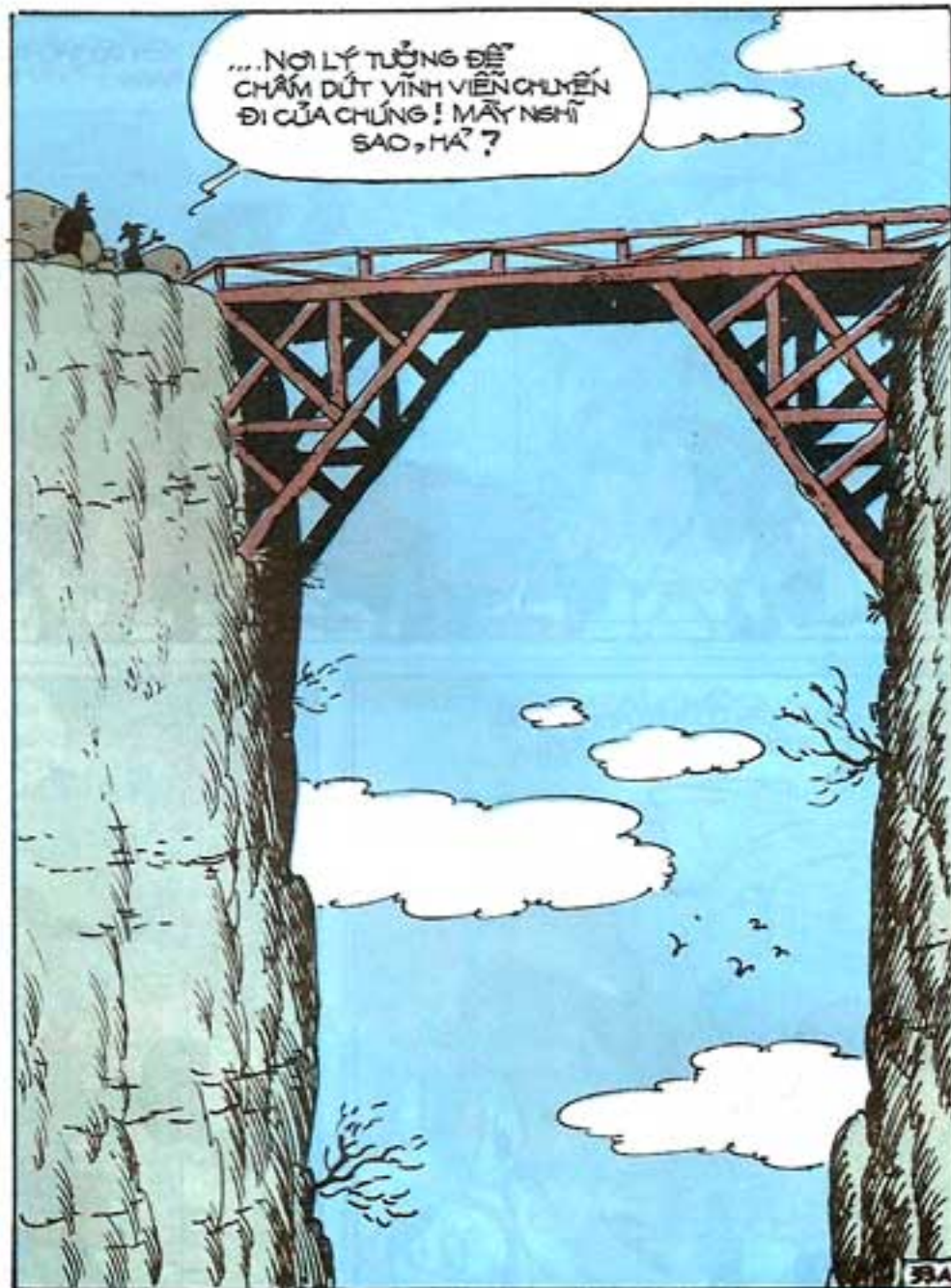


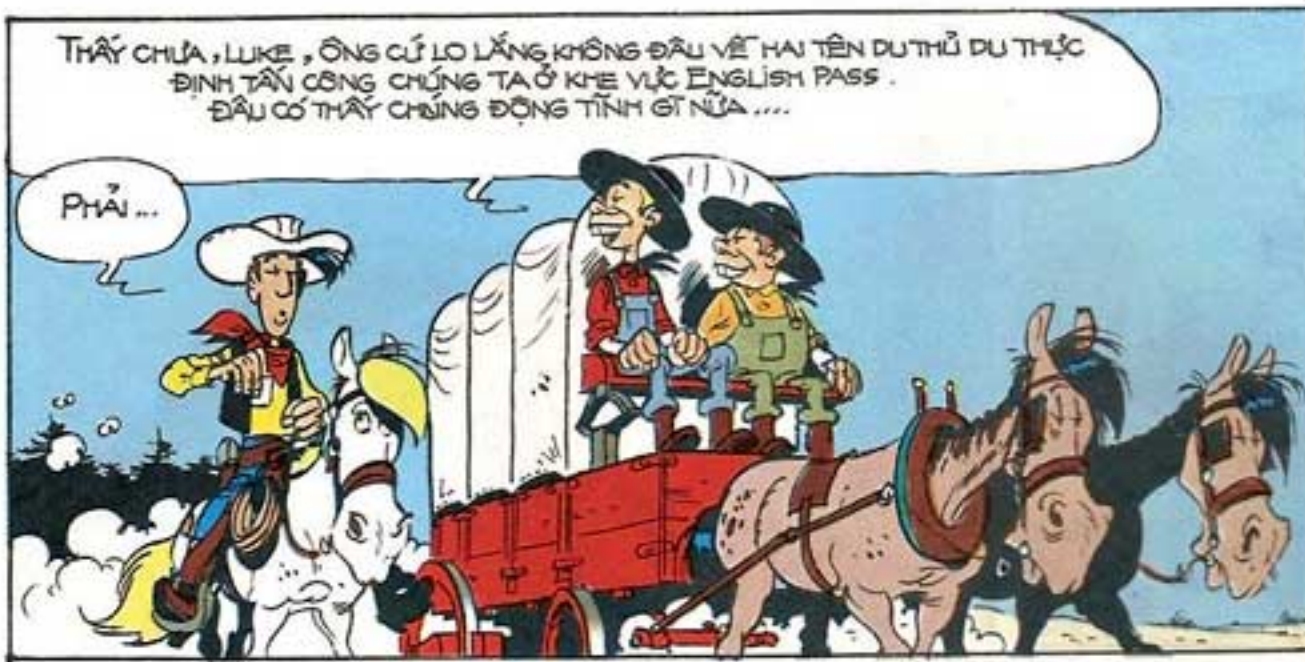




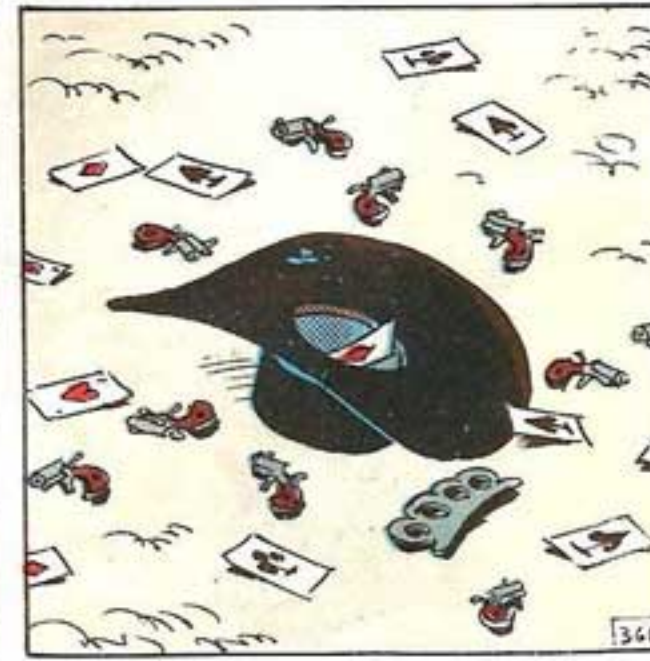












THÔI ĐỦ RỒI ! TỚ SẼ GIẢI
CÁC CẬU ĐẾN THỊ TRĂNG GẦN
NHẤT CHO LUẬT PHÁP XỬ TỘI !...

NHƯNG CHÚNG TÔI VÔ TỘI ! ỒNG
ĐỪNG NGHỊCH AN
CHO CHÚNG TÔI !!...

...CÁC CẬU VẮO TỬ
MÃ SUY NGÃM...

KHÔNG BAO GIỜ !
NÀO, "PHÉ SÁU",
PHI NHANH !

LỤP CỤP LỤP CỤP

PHI NHANH, JOLLY JUMPER !!!

CHÍNH ANH DẪN
ĐƯỜNG MÃ,
CAO BÓT !

YA-HỒỒ
JOLLY !

YA-HỒỒ
PHÉ-SÁU !!

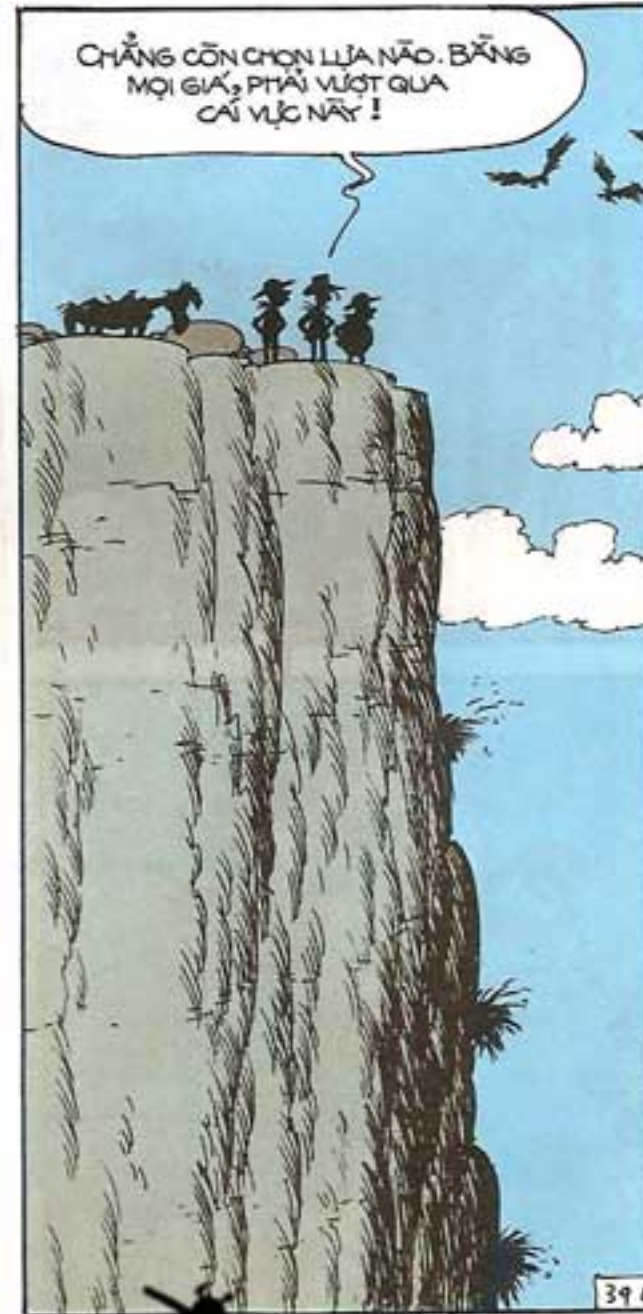
NGỪNG
LẠI !

KHÔNG TÀI NÀO ĐUỔI KIP CHÚNG !
ĐÂY LÀ LẦN ĐẦU TIÊN XÂY RA CHUYẾN NÀY !
NGỰA CỦA HÂN CHẠY NHANH HƠN
CẢ NGỰA CỦA MÌNH !...

CHUYẾN GÌ
ĐIÊN QUÁ VẬY ?!

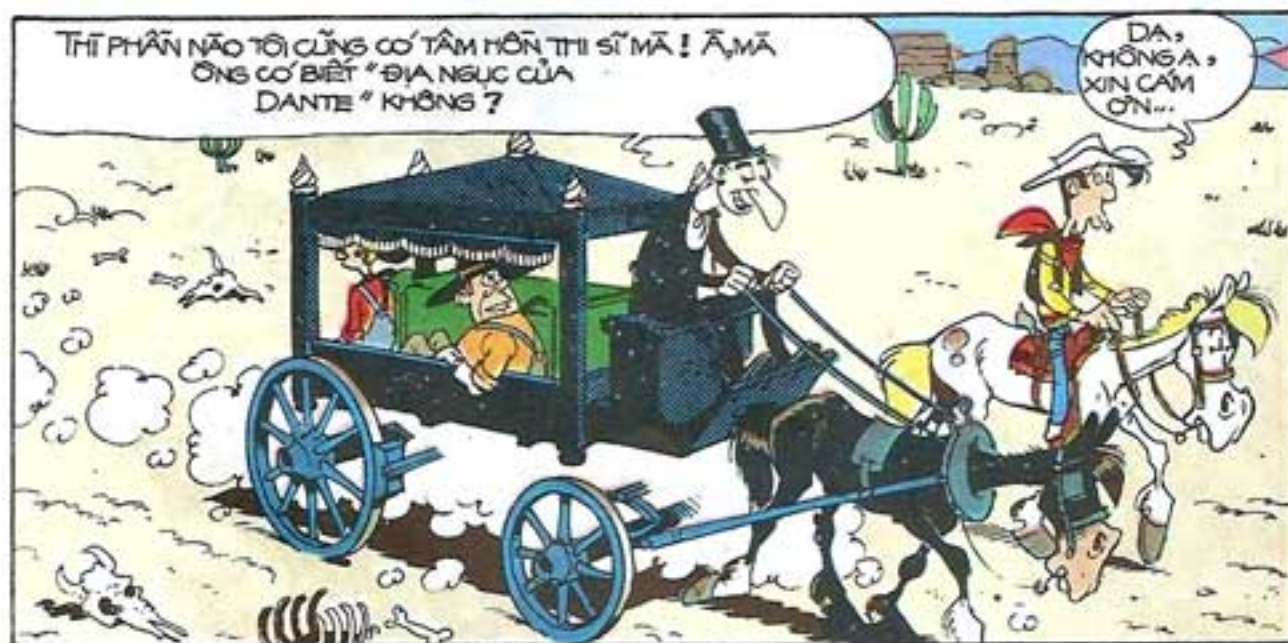
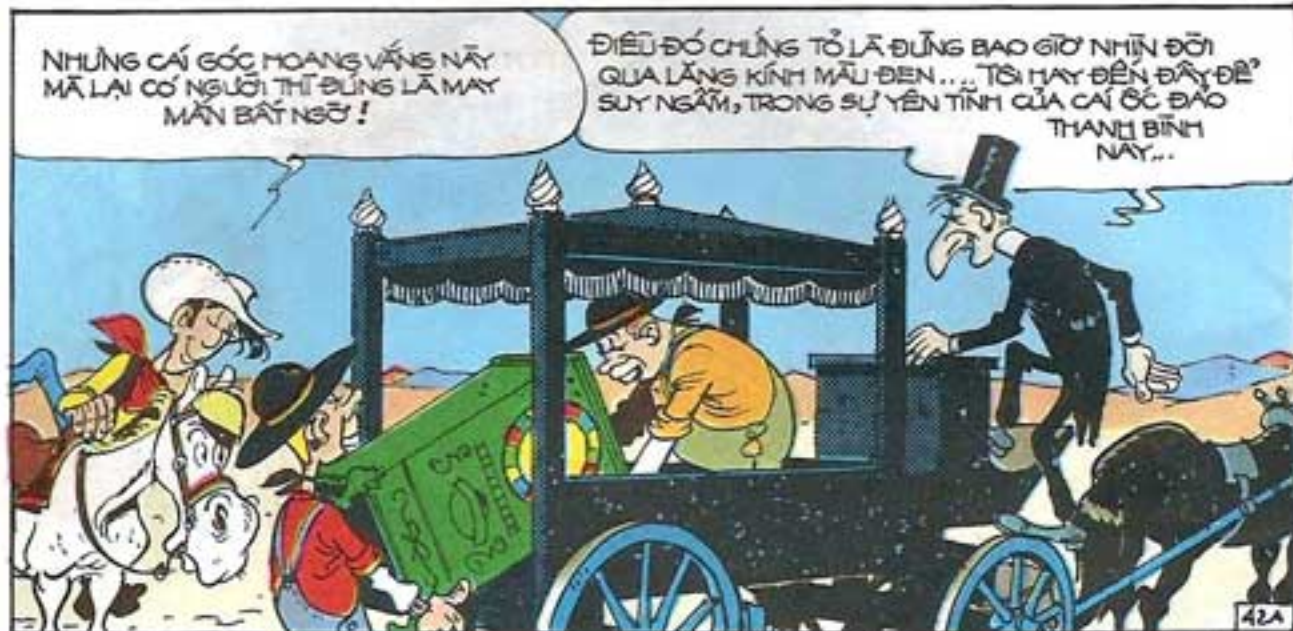














SÁNG HÔM SAU...



CẢM ƠN MỘT LẦN NỮA
VỀ CÔ XE. HẸN SỚM
GẶP LẠI!

NHỚ QUAY LẠI MAU VỚI
20 CÁI MẮT MÃ
CHÚNG TÔI ĐẶT
NHÉ!



Ồ,
LUCKY
LUKE!



BỐN BỨC ĐIỆN TÍN
BÁO TIN VỤ VƯỢT NGỤC
CỦA 4 ANH EM NHÀ
DALTON! LÍNH GÁC TỬ
NGÃ CĂNG NGỐC Y
NHƯ ĐÁM TỬ NHÂN
CỦA HỌ
VẬY!



CHÚNG TA CHIA TAY
NHAU Ở ĐÂY. TÔI PHẢI
ĐI "VỐT" VỀ NHÀ TỪ
4 TÊN CƯỚP
NÀY!



PHẢI, CHÚNG TÔI CÓ
THỂ QUAY VỀ NHÀ
ĐỂ BẮT ĐẦU SẢN XUẤT
HÀNG LOẠT MÁY
ĐÁNH BẠC!



TIỀN TRÊN ĐƯỜNG VỀ NHÀ,
CHÚNG TÔI THỬ GHÉ CÁI THỊ TRẤN
GẦN ĐÂY...



NÓI KHÔNG PHẢI ĐỂ
CÁC BẠN THẤT VỌNG,
NHƯNG NƠI ĐÓ, TÔI BIẾT
MÃ!... DẪN Ở ĐÓ KHÔNG
KHÔNG BIẾT CỜ
BẠC LÃ GI!...



CHỈ CÓ MỘT BỘ BÃI CHO CẢ
500 DÂN Ở ĐÓ MÃ HỌ CÒN
KHÔNG BIẾT CỜ ĐỦ
LÀ HAY KHÔNG
NỮA!



KÊ! CHÚNG TÔI SẼ CỜ THUYẾT
PHỤC HỌ! CHÀO LUKE!
VÀ CẢM ƠN VỀ TẤT
CẢ!

LAS VEGAS
2 DẶM

CHÀO MAI
ANH EM!



TÔI LÀ GẤU CAO BỒI NGHỆ ĐOÀN ĐỘC...
RONG RUI TRÊN ĐƯỜNG DÂY XÀ QUÊ HƯƠNG...

HẾT.



↳ Kể mặc áo choàng đen, mũi dài và theo dõi ông hoàng thân trong truyện "Đại công tước" là ai vậy? Tại sao cuối truyện lại bỏ đi khi nghe nói đến Sa hoàng? Tại sao mà tự nhiên "Sa hoàng! Hê hê hê! Ba đa bùm! Ba đa bùm!" là sao chứ? Tụi em đọc hoài mà không hiểu hà... (Lan Anh, Huỳnh Phạm Nhật Hiền, TP.HCM; Hoàng Hùng, Bình Phước; Nguyễn Văn Kia, Mỹ Tho)

Anh chủ nhiệm: Theo các tác giả kể trong truyện, đó là một "kẻ thù chính trị" của đại công tước và của cả Sa hoàng nữa, các em còn nhớ chứ? Riêng ở đoạn kết của tập "Đại Công tước", người mặc áo choàng đen bỏ đi là vì nghe tin Sa hoàng (có thể) sẽ qua thăm nước Mỹ hồi đó, nên dự tính sẽ "tiếp đón" Sa hoàng cũng bằng mìn nổ chậm ấy mà. Kể ra thì kết cuộc của truyện "Đại Công tước" chưa... đã lắm, anh cũng thấy vậy đó!

↳ Trong truyện "Lucky Luke", thỉnh thoảng thấy ông cảnh sát trưởng ngồi gọt một khúc cây, nhưng em không biết gọt để làm gì. Có phải gọt bóng súng lục không hả anh? Nếu vậy, sao không dùng khúc gỗ cong? (Đinh Việt Vũ, Phụng Quới, Thanh Thắng, Thốt Nốt, Cần Thơ)

Anh chủ nhiệm: Trong một số phim Mỹ và cả ở truyện "Lucky Luke", thỉnh thoảng có vài tên cao bồi có thói quen khắc một vết vào bóng súng của mình khi hạ được một người nào đó. Nhưng ở trường hợp em hỏi, mấy ông cảnh sát trưởng ấy chỉ gọt, gọt, gọt... là để giết thì giờ thôi, Vũ ạ! Họ "rối hơi" ấy mà, chứ có phải gọt bóng súng chi đâu...

↳ Nước nào là nước Lucky Luke đặt chân đến đầu tiên? Qua bao nhiêu tập, sao em vẫn thấy Lucky Luke áo vàng, gile đen, khăn đỏ, quần xanh, giày nâu. Bộ đồ ấy là do ông

Morris hay ông Goscinny chọn cho Lucky Luke hả anh? (Ngô Thủy Duy, đường Nguyễn Hồng Đào, quận Tân Bình, TP.HCM)

Anh chủ nhiệm: Duy còn nhớ tác giả Morris là người Bỉ chứ? Do đó, ngoài nước Bỉ, dĩ nhiên nước Pháp là nơi anh chàng Lucky của chúng ta đặt chân tới đầu tiên, vì nguyên bản "Lucky Luke" được sáng tác bằng tiếng Pháp mà.

Về chuyện trang phục của Lucky Luke, đó là "công thức" do họa sĩ Morris lựa chọn cho "người mẫu" của mình gần như ngay từ đầu.

↳ Lucky Luke có địa chỉ trên Internet không hả anh? Ngựa Jolly Jumper cũng rất dễ thương, nhưng có chuyện nào đặt riêng cho nó không anh? (L.A., TP.HCM)

Anh chủ nhiệm: Địa chỉ chính thức của Lucky Luke trên Internet là <http://www.luckyluke.com>. Tuy vậy, hầu như website này lúc nào cũng có rất rất đông người vào nên thật là khó mà "truy" vào đó. L.A. ạ!

Ngựa Jolly Jumper tuy càng ngày càng rất dễ thương, nhưng lại không được tác giả Morris chọn làm nhân vật chính cho một bộ truyện riêng bên cạnh bộ "Lucky Luke". Về sau, chúng ta sẽ được đọc vài tập có truyện của Jolly Jumper; trong khi chú chó Ran Tan Plan lại được ưu ái dành nguyên một bộ truyện riêng (có cả một chú chó nhóc cũng ngốc như Ran Tan Plan đi theo, tên Ran Tan Plan làm "sư phụ"...). Vậy mới biết cuộc đời thật là... trớ trêu, vì bạn đọc khắp nơi lại yêu mến bọn ngốc nghếch Dalton và chú chàng Ran Tan Plan hơn cả các nhân vật "chính chuyên". Thế mới "lạ", phải không L.A.?

↳ Em nóng lòng muốn gặp lại anh em nhà Dalton quá đi. Còn khoảng mấy tập nữa mới có tứ quái Dalton hả anh? (Nguyễn Thảo Ly, đường Cô Giang, Phú Nhuận, TP.HCM)

Anh chủ nhiệm: Nóng lòng vừa vừa thôi, Thảo Ly ơi! Anh được phép "bật mí" chuyện này nè: bên Pháp thường gửi sang cho chúng ta mỗi đợt 10 bộ phim của 10 tập "Lucky Luke" để chuyển sang tiếng Việt. Trong 10 tập gần đây và cũng đã "xài" sắp hết, họ chẳng gửi phim nào về Dalton cả. Cho nên dứt khoát trong... 10 tập tới. Nhà xuất bản Trẻ đã đặt hàng liền mấy tựa truyện Dalton cho chúng ta rồi. Yên tâm mà chờ nha Thảo Ly! Nói thật, anh hơi bất ngờ vì được biết có cô bé mê tứ quái Dalton đó, hi hi hi...

↳ Lucky Luke có thật không, và anh chàng được sinh ra ở đâu? (Trần Đình Toàn, Kiên Giang). Anh có thể cho em

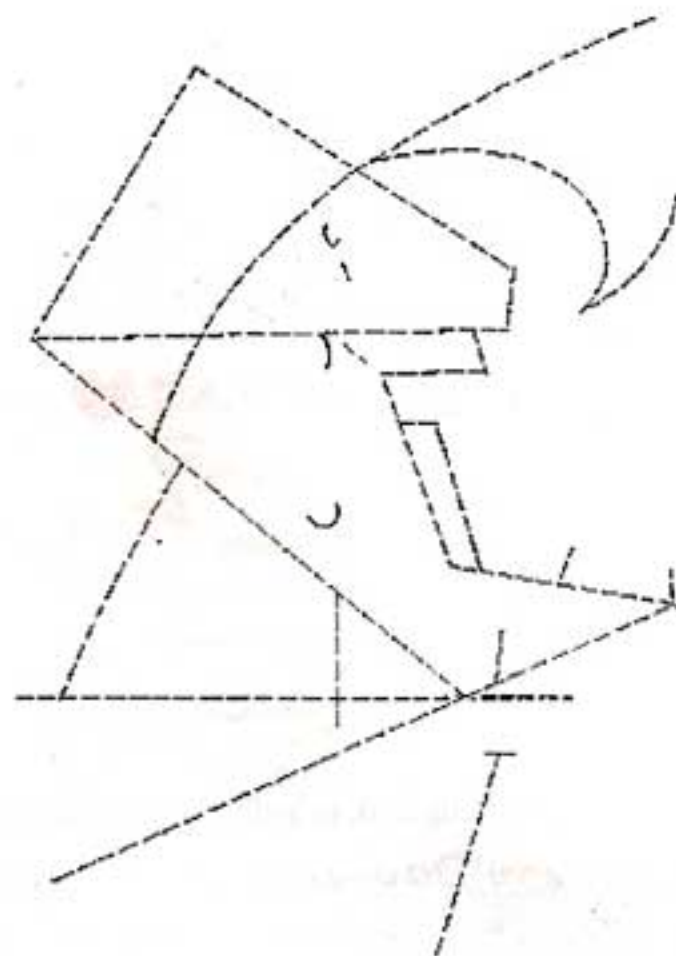
biết về ba mẹ của Luky Luke không ? Lucky Luke có anh em không, nếu có thì họ tên gì vậy anh ? (Nguyễn Việt Linh Châu, đường Hoàng Văn Thụ, Tân Bình, TP.HCM)

Anh chủ nhiệm: Ở vài tập trước, anh có kể rằng tác giả Morris đã dựa vào những "nguyên mẫu" có thật trên đời để tạo nên anh chàng Lucky Luke; cũng như quê hương Courtrai của tác giả ở Bỉ đã được gọi là "quê hương" của Lucky Luke.

Như vậy, ba mẹ của Lucky Luke chẳng phải là ông bà Luke chi chi đó ở tận nước Mỹ, mà chính là ông bà... Maurice de Bévère (tên thật của ông Morris). Vì khi ông sáng tác Lucky thì bà ủng hộ và giúp ông xem lại bản thảo, kể cả sửa lỗi chính tả í mà! Còn bao giờ ông bà Bévère tạo thêm anh chị em của Lucky Luke, chúng ta đành phải... chờ thôi. Riêng anh, anh chỉ tưởng tượng Lucky Luke mà có cô em cũng có cùng khuôn mặt ấy (với cái cằm dài ngoẵng), có cùng dáng đi cao lêu nghêu ấy thì chắc... tức cười lắm đó!

Nhân đây, anh xin giới thiệu với các em PHẦN DẠY VẼ CỦA HỌA SĨ MORRIS, mà kỳ này là chân dung của Lucky Luke đang cười quá đã:

Anh chủ nhiệm



Nhắn tin

Theo đề nghị của một số bạn đọc, nay Câu lạc bộ Lucky Luke vừa nhận được trò chơi máy tính "Lucky Luke" từ Pháp gửi về. Đây là một game do Hãng InfoGrammes sản xuất, được nén trên ba đĩa mềm loại 1,4Mb, khi cài đặt có thể chơi trên hệ điều hành MS.DOS.

Bạn nào thích, có thể đến chép miễn phí tại: Vi tính Sài Gòn, 96C Nam Kỳ Khởi Nghĩa, Quận 1, TP.HCM, ĐT: (08) 8244090.

Hai anh em

Đó là vào năm 1888, ngày 5 tháng 7, Adolphe Caille và người em Arthur, hai tay thiên tài về sửa chữa và sáng chế máy móc, lập ra công ty đầu tiên của họ ở East-Saginaw (Michigan) ở tuổi 26 và 21.

Như tên gọi, "Caille Cash Carrier Company", công ty cho ra thị trường một phát minh của hai anh em, máy chuyên chở tiền, cho phép việc đổi tiền trong các cửa hàng bán lẻ, bằng cách di chuyển tiền bằng một hệ thống sợi dây treo.

Về sau này họ mới bắt đầu việc làm ra các máy đánh bạc, đã đem lại tên tuổi cho công ty mới - "Caille Brothers Company" - trong suốt 3 thập kỷ sau... và cái máy của họ, "Caille Black Cat 1889".

Đây là đỉnh cao của các loại máy có mặt tròn phía trước và bánh xe khía răng, mà "Caille Brothers Company" đã sản xuất ra từ những năm 1880.

Được trang trí tỉ mỉ và rườm rà, nó là một ví dụ về nghệ thuật trang trí của Triều đại Victoria

Máy đánh bạc còn có đặc điểm là chơi âm nhạc trong lúc đang được sử dụng, mục đích tránh né vài điều luật gò bó liên quan đến cờ bạc ở một số tiểu bang. Kiểu máy này được hoan nghênh trong các câu lạc bộ và một số nơi lịch sự và ăn diện nhất của thời đại.





6/00



R0193429214

Houston Public Library

ROB JUV

123456789

23 TẬP LUCKY LUKE ĐÃ CÓ

- 1- BÀN TAY NHÁM
- 2- KẼ SĂN TIỀN THƯỞNG
- 3- ĐOÀN LỬ HÀNH
- 4- TỬ QUÁI DALTON VÀ KHO TÀNG TRÊN ĐỒI ĐÁ ĐỎ
- 5- HÔN THÊ CỦA LUCKY LUKE
- 6- DAILY STAR- TỜ BÁO MUÔN HÌNH
- 7- TÊN BILLY THE KID
- 8- CHUYẾN ÁP GIẢI
- 9- NỮ QUÁI CALAMITY JANE
- 10- BÁO ĐỘNG BỌN BÀN CHÂN XANH
- 11- DƯỚI BÓNG THÁP KHOAN

- 12- KHE VỰC APACHE
- 13- THỊ TRẦN MA
- 14- DALTON LUÔN CHẠY RONG
- 15- MÁ DALTON
- 16- JESSE JAMES - HIỆP SĨ RỪNG XANH
- 17- GÁNH XIẾC VIỄN TÂY
- 18- KỶ SĨ ÁO TRẮNG
- 19- NGÀI ĐẠI CÔNG TƯỚC
- 20- SỢI DÂY BIẾT HÁT
- 21- ÔNG QUAN TÒA
- 22- CUỘC ĐỔ XÔ TỚI OKLAHOMA
- 23- TƯỚNG CƯỚP MỘT TAY

LUCKY LUKE TẬP 24



Tú Sách Mini
www.truengtranh.com

NHẬN CHÂN DÀI